

龍山寺

艋舺

季刊 第七期

Bangka Lungshan Temple

2010.01

▲董事長兼發行人：黃秋山 ▲發行所：財團法人台北市龍山寺 ▲地址：台北市廣州街211號 ▲電話：(02)2302-5167 ▲網址：http://www.lungshan.org.tw
▲編輯部：(02)8252-0103 ext.506 ▲傳真：(02)2257-7790 ▲臺灣郵政台北特字第1276號執照登記為雜誌交寄 ▲設計承印：致生設計印刷有限公司

龍山寺聯文專欄

張錦雲

三川殿左次間門聯

龍山寺的三川殿一向是遊客們最愛流連、拍照留念的地方，自從介紹過三川殿中間門聯後，也得到不少迴響，這一次我們將繼續為大家介紹三川殿左次間門聯，一同玩味古剎裡的聯文趣味，聯文內容如下：

**分南海支流派接安平普渡慈航超萬劫
占東瀛勝地靈鍾文甲重修寶剎關三摩**

這副對聯翻譯成白話意思是這樣的：

上聯——本寺分靈自泉州晉江縣，是安海鎮龍山寺之支流，延展觀音佛祖之慈悲法力，並救渡蒼生超脫無邊苦海。

下聯——位處於寶島中最優勢之地，菩薩已集聚所有保祐將福份賜予「艋舺」這個地方；重修後的『龍山寺』已開啟了靈修寶境。

本聯對格律分為五一四一七字局，起格下聯「占東瀛勝地」對上聯啟句「分南海支流」，由大涵概之落點對仗大涵概之出處；中句下聯以肯定句「靈鍾文甲」點明承襲上聯中句的「派接安平」源頭地區；結句下聯以「重修寶剎關三摩」對上聯「普渡慈航超萬劫」虛實中相交輝映，在結句完成前已預留無邊想像空間。

上聯中的「安平」指的是福建泉州府晉江縣安海鎮的古地名，而常見到的「慈航」二字，原本的意思是菩薩救度眾生出脫生死海，正如華麗的船揚帆滿載而行一般。此引申為濟助眾生脫離苦難的慈悲佛法。下聯裡的「東瀛」原本指的是日本，在這裡則是以借代法隱喻臺灣。勝地是形勢優越之地的意思，同樣也是用借代法來用來譬喻艋舺本地。而「文甲」是原本居住在這裡的原住民凱達格蘭族的族語，獨木舟的意思，由於諧音的關係，也有「莽甲」、「蟒葛」、「魘舻」等等寫法，寫法直到日據時代才改寫為「萬華」。至於「三摩」，就是三摩地，又作「三昧」，是從梵文音譯過來的佛教名詞。解釋為「定」、「正受」或「等持」的意思。也就是屏除雜慮，心神專注，正受所觀之法，能平等保持不昏沉，不散亂的境地，是佛教重要修行方法之一。

這副對聯文是由鹿港文人蔡毅仁以楷書所撰寫。蔡毅仁名壽石，父親是鹿港名人進士蔡德芳，原籍晉江，是光緒年貢生，一向善於書法；中日甲午戰爭臺灣割日後，帶著家中眷屬返回地定居。曾經在晉江多座廟宇留下墨寶詩文，一直到现在，他的遺留的作品仍為當地的文化單位所保存。而對聯的捐贈人、祖籍同為晉江的林卿雲先生，是艋舺一帶的名人，在當時繁華的北郊經營貿易事業，也曾擔任過艋舺龍山寺的管理人。透過這對聯文典雅的修辭與優美的書法，彷彿讓人可以想見觀世音菩薩慈航普渡、庇佑艋舺，佛光普照在當時重修竣工的龍山寺的情形。（本文作者為臺灣漢語社學理事暨本廣場講師）



(編輯部資料照片)

福虎生威——談虎與宗教之關係

名家專欄

心慧

今年是生肖虎年，虎是百獸之王，代表的是激進、勇猛。「虎」作為中國文化裡的祥瑞動物，歷來受到人們的喜愛和推崇，老虎雖然曾經帶給人們災害，但威猛的形象仍然成為人們崇拜的對象，因此在廟宇中出現虎爺和虎的圖飾，除了增加廟宇的神威，也反映出民間對老虎的敬畏。臺灣大部分的廟宇都供奉虎爺，即是請虎爺保護神，負責廟宇環境的安寧，以及驅除瘟疫、惡魔以及鎮護廟宇的職責。

虎爺信仰源自於何時呢？祂最早是先民來臺墾荒時，自中國大陸帶來的，歷經幾代衍化，目前臺灣漢人的虎爺信仰已經不純是源自中國大陸，而有屬於臺灣的虎爺信仰。在最初的傳說中，虎爺原本是隻殘暴凶猛、作惡害人的老虎，造成地方上很大的困擾，於是人們祈求管轄地方的土地公或城隍爺解決。後來老虎被收伏了，成為土地公或城隍爺的座騎，具有了神力，因此被尊稱為虎爺。有些廟宇的虎爺因為神威顯赫，靈感的事蹟流傳到他鄉，為其他地區的人們所仰慕，於是出現了分香的情況。虎爺具有凶猛威武之勢，能使各種妖邪退避，所以遠在漢代就已是鎮墓獸之一，後來也轉變成廟宇中的守護神。虎爺所追隨的主神以土地公和保生大帝為主，這和民間廣泛流傳的土地公、保生大帝與老虎傳說有關，但除了土地公和保生大帝能伏虎外，就連城隍爺、媽祖等神明在傳說中也曾將老虎收伏，使之成為自己的腳力。另外，道教中也有和虎有關的神明，牠們的廟宇也多半會有虎爺，使得虎爺不只侷限在特定廟宇中，而是呈現多元發展的狀況。

傳統廟宇常可見龍、虎的壁畫或雕刻，如艋舺龍山寺在前殿

入口，與後殿兩旁都有交趾陶製作的龍虎堵。龍虎堵與中國五行思想有著密切的關係，東方為青色，對應的是青龍；白虎是西方七宿之首，位置在西方，龍虎堵在廟宇中的位置亦得到確立。龍虎堵上的龍頭定朝內，虎頭朝外，把象徵希望、重生的青龍迎進，象徵兇禍、動亂的老虎送出去。龍虎堵是從道教左青龍、右白虎的方位神、護衛神觀念衍化而成的，具有辟邪及守護的意義，也是守護廟宇的第一道關卡。除了辟邪與守護的意義外，龍堵、虎堵還有古代「雲從龍、風從虎」的觀念，同時也象徵著風調雨順。人們進廟宇的方向也由龍邊入、虎邊出，代表進入廟宇中祈求吉祥如意，出了虎口，就能解除災厄，有虎口餘生的意義。反之，若從虎邊入廟，即有入虎口之意。

我們在今年是否能夠像老虎一樣勇猛、激進？經濟能否好轉？就有賴全民團結努力，共同締造一個福氣吉祥的大好年，就看「福虎生威」吧！



▲這是位於龍山寺圓通寶殿中，十八羅漢神龕裡伏虎羅漢所降伏的老虎塑像，被降伏的老虎少了兇猛的殺氣，反而增了些可愛的趣味。



觀世音菩薩出家紀念日

家觀世音、戶戶彌陀佛，觀世音菩薩在我國的民間信仰中，佔著極重要的地位，同時也相傳了許許多多觀世音菩薩在人間以不同應化身的感人故事，例如妙善公主的故事，魚籃觀音、送子觀音、騎龍觀音…等等的故事，以及在民間流傳的許多念觀世音聖號與持誦大悲神咒、六字大明咒等等的感應事跡，不勝枚舉。

農曆九月十九日是觀世音菩薩出家紀念日，每座寺廟道場都會在這一天舉辦消災祈福法會，來讚頌觀世音菩薩的功德。

本寺的圓通寶殿裡中央供奉的是觀世音菩薩，從農曆九月十六日，龍山寺的觀音念佛會便開始一連串的慶祝儀式，包括點樂師燈、誦樂師琉璃光如來本願功德經以及舉辦饅口施食法會，並在九月十九日當天早上十一點，在圓通寶殿由黃董事長帶領著董監事與信眾們共同參與這個盛大莊嚴的法會。

經由法會唱誦普門品，讓我們更瞭解觀世音菩薩的慈悲悲願，以三十二應化身十四無畏、尋聲救苦來度化眾生。



▲觀世音出家紀念典禮上，由法師領眾依序向菩薩供香。

妙音觀世音、梵音海潮音、勝彼世間音，是故須常念，念念勿生疑，觀世音淨聖，於苦惱死厄，能為作依怙，具一切功德，慈眼視眾生，福聚海無量，是故應頂禮。藉著經典的見證，讓我們對觀世音菩薩更有信心，尤其在這天災人禍頻繁的時代我們更應該常念觀世音菩薩。(蓮子)

台灣宗教建築縮影系列—艋舺龍山寺



▲模型以壓克力製成，以特殊上漆技法呈現木材的質感與顏色，屋脊上的燕尾、瓦當、寶塔作工精細，觀眾得以近距離欣賞龍山寺的寺廟之美。正殿主佛觀世音菩薩以等比例縮小製作，以LED光源塑造透視效果，佛像上的衣服摺痕栩栩如生。

靜靜坐落在臺北城西南角已270年的龍山寺，是臺北人信仰的重心，也是外地人來臺必遊的觀光勝地，然而大多數的人，只知有龍山寺，卻從來不曾真正認識龍山寺，這座現代廟宇建築藝術的寶庫，在寺內虔誠祈禱時

，很少會去注意到屋頂上燕尾的龍形裝飾與瓦當，或只是驚鴻一瞥。為了讓民眾能夠仔細欣賞龍山寺的建築之美，世界宗教博物館與艋舺龍山寺合作，製做了一座比例1:30的正殿模型，正殿內供奉的主神觀世音菩薩在LED光源照射下，更顯法像莊嚴。

這次的展覽以龍山寺的圓通寶殿建築模型為重心，搭配主神觀音、眾神居所、建築藝術、艋舺歷史等展覽板，讓參觀民眾能對艋舺龍山寺有全面的認識。至於後殿奉祀的諸多神明，宗博館則是做了互動式的設計，觀眾可以參考解說牌，自行動腦將神明黏貼在應該擺放的位置。在參觀完此展區後，更不能錯過「慈悲·自在一遇見觀音」，相信對於龍山寺的主神觀世音菩薩形象，能夠有一歷史性的深入了解。(編輯部/張詠維)

阿彌陀佛誕辰

從是西方過十萬億佛土有世界名曰極樂，其土有佛號阿彌陀，今現在說法。「阿彌陀」譯意為無量光、無量壽，「佛」是覺者，所以阿彌陀佛也稱為無量光佛、無量壽佛，象徵「佛」的智慧無量壽命無量。

在無量壽經裡的記載，很久很久的過去，有佛名「世自在王」，當時有位國王聞佛說法，心生歡喜，就棄國出家，名號法藏，便請求「世自在王如來」教他修行以及如何成就一個清淨的佛國土，令眾生離苦得樂、了脫生死。於是法藏比丘在世自在王如來的教化之下，攝取了二百一十億的佛國度的優點，經過了五劫的時間，發了四十八大願，福慧圓滿，成就了現在的西方極樂世界，其中最殊勝的願是：「若有人稱念阿彌陀佛的名號，若一日、二日、三日…乃至七日，一心不亂，是人臨命終時阿彌陀佛與諸聖眾現在其前，是人心不顛倒即得往生阿彌陀佛極樂國土」，甚至於臨終十念發願迴向，也能往生阿彌陀佛極樂世界。

在阿彌陀經、無量壽經、觀無量壽佛經等佛經裡，詳細記載了法藏比丘發願成就的過程，以及極樂世界種種殊勝莊嚴的境界，並告訴我們如何修行、如何發願往生的種種條件，所以，在每年農曆十一月十七日，也就是阿彌陀佛的誕辰日，往前推算七日開始，許多寺廟，尤其是修淨土法門的道場都會舉辦念佛七永日的法會，也就是俗稱「打佛七」(



▲國曆元旦的早晨，在溫暖的陽光照耀下，龍山寺山川殿前廣場的信徒虔誠的繞佛，在莊嚴的佛號中，祈求消除業障，增長福慧。

以念佛的心將第七識(分別識打掉)。藉著七日的修持，放下萬緣，期待一心不亂，為自己剋期取證。

龍山寺在農曆十一月十一日至十七日，也舉辦七日的「佛法會」每天有眾多的男女信徒，從早上到下午，在法師的引領下，虔誠誦經念佛繞佛，在身口意三業清淨的當下，就已種下了菩提種子，也消了業障，增長了福德智慧。今年阿彌陀佛誕辰正逢國曆元旦假期，早上的繞佛儀式吸引許多信徒與遊客參與，大家一同雙手合十、誠心祝禱，共同感受這靜謐莊嚴的時刻。(蓮子)

龍山寺近期內活動及慶典預告

日期	活動名稱	地點
農曆十二月十五日~十二月十六日(國曆1/29~1/30)	謝燈法會	本寺
農曆十二月卅日(國曆2月13日)	燃燈法會、開燈典禮	本寺
農曆正月初一日~正月初三日(國曆2/14~2/16)	新春團拜、千佛法會	本寺
農曆正月初六日~正月廿三日(國曆2/19~3/8)	消災祭解法會	本寺
農曆正月十五日~二月十九日(國曆2/28~4/6)	元宵花燈展覽	本寺
農曆二月十六日~二月十八日(國曆3/31~4/2)	觀音會	本寺
農曆二月十九日(國曆4月3日)	觀世音菩薩聖誕祝聖典禮	本寺

※活動實際時間及詳細內容請注意近期寺內公告

寺內所供神明系列-關聖帝君

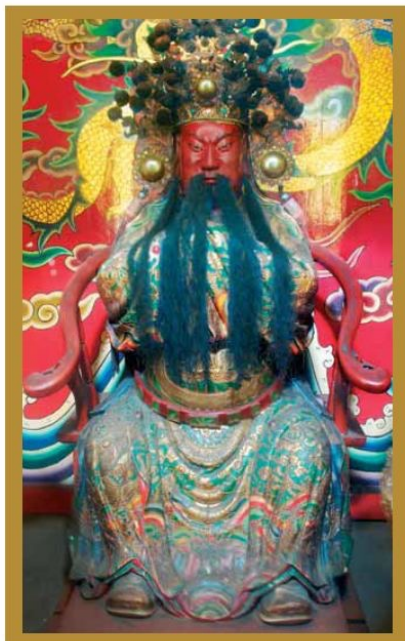
在臺灣的民間信仰中，關聖帝君是許多人崇拜的神明之一，被尊稱為「關公」的關聖帝君，以他的忠肝義膽垂名青史，加上在羅貫中的小說「三國演義」中，將關公塑造成一位效忠國家、重信重義的英雄，所以在臺灣有不少廟宇都將關公奉為祭祀的主神，而在龍山寺的後殿，同樣也供奉著一尊威風凜凜的關聖帝君像，這一期，就讓我們來為大家介紹這位家喻戶曉的關聖帝君。

關聖帝君姓關，名羽，字雲長，是漢朝河東(今山西省)人，自幼開始研讀「易傳」與「春秋」兩本經典古籍，並從中學到忠孝節義的精神，年輕時的關羽就非常具有正義感，為了替弱小打抱不平，殺了仗勢欺人的地方惡霸，為了躲避官方追拿，只好向外逃亡，在逃亡期間認識了志同道合的劉備與張飛，三人在桃園結義成為兄弟。東漢末年，朝廷四分五裂，加上黃巾之亂，百姓們民不聊生，各地群雄紛紛擁兵自重，此時劉備也成立一支軍隊，而關羽與張飛同為軍隊中不可多得的大將。



▲周倉

追隨劉備南征北討的過程中，關羽一度被曹操的軍隊所俘虜，但曹操知道關羽是一個忠義雙全的英雄，因此捨不得殺他，想勸降他成為自己的助手，雖然贈予他許多錢財寶物，甚至將珍貴的赤兔馬送給他，然而一心掛念手足之情的關羽依然不為所動。但關羽並非是個忘恩負義的人，為了報答曹操的不殺之恩，也為



(攝影/陳柏靜)

曹操殺了不少敵軍大將，等到機會來臨，便騎著赤兔馬，奔回劉備的軍營。

縱使關羽是位忠肝義膽的大將，與張飛等人同心協力為劉備的蜀軍立下不少汗馬功勞，蜀漢的國力還是漸漸衰退，後來關羽在北伐曹魏的時候，遭到孫吳軍隊的突襲，關羽與兒子關平雙雙被俘虜，孫權原本也想將關羽收為自

己營下的大將，但是旁人提醒孫權，當年曹操用盡各種好處，仍無法將他勸降，還不如趁此機會斬了關羽父子，以杜絕後患，於是，關羽父子就這樣於臨沮被斬首示眾。關羽死後，後世的人因為感念他的忠義武勇，尊稱他為「關公」，也有人推崇他為「武聖」，並將他當作神一樣的祭拜，一代名將關羽就成了家喻戶曉的「關聖帝君」了。除了是忠義雙全的代表外，相傳關公生前非常善於理財，甚至發明了「原、收、出、存」這種清楚的記帳法，所以被商人們認為是做生意的守護神，也有人將關公奉為武財神。



▲關平

在龍山寺後殿的左側，供奉關聖帝君的神龕裡，除了紅面長鬚、英氣逼人的關聖帝君外，左右兩側還分別供奉著關平、以及周倉二位隨侍將軍。造型斯文俊秀的關平是關聖帝君的長子，跟著父親關羽南征北討，後來的人尊稱他為「關平太子」或是「靈侯太子」；怒目圓睜、手持著青龍偃月刀的周倉則是小說「三國演義」中所虛構出來的角色，在小說敘述裡，周倉原本是黃巾賊，在戰爭中被劉備降服後成為關公的侍衛。關平與周倉跟在關聖帝君的身邊，保護著關聖帝君，也一同護佑著虔誠的信眾，他們忠肝義膽、一心為國的精神也永遠在人們的心目中留下深刻的典範。(編輯部)

陳清香

北臺灣的開發與龍山寺歷史 (黃土水與魏清德的故事)

當 艋舺龍山寺改建完工之際，寺方邀請了當時社會賢達，包括詩人報人名流政要等，題詩文並落款於殿壁上，使殿壁充滿詩文、聯文。今日龍山寺三川殿所遺留下豐富的刻聯，書法字義，交相輝映，構成龍山寺的一景。其中中間兩門柱及兩稍間壁上，分別雕刻報業名人，同時也是記者兼詩人的魏清德所撰述的對聯和題句，十分清雅。

而另一大盛事便是黃土水為艋舺龍山寺雕塑不同於傳統風格的釋迦山像，這座佛像供奉於龍山寺圓通寶殿正中佛龕前。在二十世紀初，西風東漸，黃土水是第一位以西方寫實手法創作的藝術家獲得日本「帝國美術院展覽」(簡稱帝展)入選殊榮的臺籍雕刻家。本期我們將介紹黃土水的生平。

黃土水(1895~1931)生於艋舺，幼年就讀大稻埕公學校(今太平國小)，上學途中總會經過密集的廟宇、洋行，這些建築都有繁複的雕刻裝飾，可是說是黃土水木雕技巧的啟蒙根源。就在讀國語學校(今臺北師範)時，曾雕過一尊觀音，受到梅村老師的讚賞，畢業後更獲得三年的獎學金，保送至東京美術學校(今東京藝術大學)進修雕刻，並投入高村光雲的門下。高村光雲是當時日本木雕界的主力，享譽極高，面臨傳統雕刻與西洋寫實風格衝擊的年代，黃土水吸收了高村光雲的復古精神，也學得了其子高村光太郎因留法帶來的羅丹寫實創作風格。

1920年黃土水直升該校研究科，繼續向北村西望、朝倉文夫習藝，同時學得泥塑、翻

石膏、木雕等三種技巧。他的〈山童吹笛〉、〈甘露水〉、〈擺姿勢的女人〉、〈郊外〉等作品連續獲得1920、1921、1922、1924等年份的帝展獎。

1924年黃土水返臺時，《臺灣日日新報》記者魏清德以慶祝艋舺龍山寺改建落成、想委託黃土水製作一尊佛像奉獻之名，向地方士紳籌措資費。當時解囊贊助、參與捐款者是：辜顯榮、顏國年、林熊徵、許丙、吳昌才、魏清德、魏清壬、等當時臺北著名的士紳名流。這項作品的募款，從1924年開始，直到1927年止，前後長達四年，總計籌到一千四百五十日圓。

而黃土水以嚴謹的態度來面對這件雕塑創作，他參考南宋畫家梁楷所畫「出山釋迦圖」中的釋迦像，並秉承朝倉文夫的雕塑手法，首先以當代高僧形象，塑成石膏原型，接著依照模型移刻為木雕。黃土水採用上等的櫻花木雕刻，再描上金線完成作品，受到耗費兩年多的時間才完成塑像。

1926年12月，他從東京親自攜帶這件作品回臺，送至龍山寺獻納供奉，石膏原模則於事後贈送給促成這件美事的魏清德收藏。

這座釋迦像既沒有高突的肉髻，也沒有豐滿的體軀，只有枯槁的容顏，厚重的袍服，

改變了以往一般佛寺大殿中，圓滿的供像姿勢，是為了喚醒世人，釋迦牟尼佛是經過六年的苦修，之後放棄苦行，經過正定思維四十九天之後，夜睹明星，才悟道成正等正覺。

但此不朽的釋迦山像，卻於1945年的中殿中彈起火中被燒毀。黃土水當年贈予魏清德之石膏原模，轉贈給行政院文化建設委員會(簡稱文建會)，後來文建會又將石膏模翻製成青銅作品，分別放置在艋舺龍山寺、臺北市立美術館、國立臺灣美術館、高雄市立美術館與臺南開元寺。艋舺龍山寺的圓通寶殿內才又重新供起了這座釋迦山像。(本文作者為中國文化大學歷史系教授)



(繪圖/黃正文)

龍山寺建築藝術 龍山寺的鐘鼓樓

一、寺廟的鐘鼓樓

鐘與鼓是寺廟晨昏作息與法會進行的重要工具，配置為左鐘右鼓，鐘鼓樓並設最早可追溯至周朝，唐宋時期的佛寺通常僅有鐘樓的設置，而不設鼓樓，而那時的鐘樓還兼有藏經閣的功用，直到宋代以後，佛寺內鐘、鼓樓並設的制度才漸普及，清代的佛教寺院則一定蓋有鐘鼓樓。臺灣的寺廟道觀，有鐘鼓樓的並不多，現存最早的設置紀錄，是興建於清初的臺南海會寺(今開元寺)所藏《重修海會寺圖碑》中彌勒殿前的鐘鼓樓，然而現已不存在了。

臺灣早期的民間信仰寺廟是沒有鐘鼓的，後來各廟設有的鐘鼓，主要用於神明進出或迎送他廟神明時。臺灣的廟宇普遍因為廟地有限，所以多在正殿左右懸吊鐘鼓，並未另建鐘鼓樓，也有將鐘鼓懸掛在寺廟兩旁迴廊下的。清末流行增建鐘鼓樓，意在使廟宇更顯宏偉、華麗，常將鐘鼓樓直接建在左右廊的屋頂上，如臺北大龍峒保安宮及艋舺龍山寺。鐘鼓樓通常在高度與規模上小於正殿，但也有將鐘鼓樓興建得特別高大，甚至超過正殿者，如新港奉天宮；臺灣光復後則盛行將鐘鼓樓移至正面與前殿並列，成為相當特殊的格局，如學甲慈濟宮、蘆洲湧蓮寺。近代臺灣寺廟的鐘鼓樓多做成六角形，此與龍山寺首開六角形鐘鼓樓的先例有關。



二、龍山寺的鐘鼓樓

龍山寺的鐘鼓樓是民國八年(1919)大改築時增設的，先建前殿及正殿，後建鐘鼓樓與後殿，民國十三年(1924)建好的鐘鼓樓，上下簷較為接近，屋脊裝飾也較簡單。民國四十九年(1960)整修兩側鐘鼓樓屋頂，換下所有樑木，拉開屋簷之間的距離，使上簷之吊筒不致於壓到下簷的瓦片，屋頂上的剪黏裝飾亦作修整。1967年前殿、後殿及鐘鼓樓進行彩繪工程，全國各地的工匠師傅皆來參予此盛會。

現在可見的鐘鼓樓是重簷六角亭式，簷分三層，屋頂有人物座騎一尊，各簷垂脊飾有卷草、飛鳳及蛟龍，每隻龍鳳均昂頭向上，似乎隨時都將騰空而起。屋頂則為臺灣寺廟建築首見的轆頂形式，攢尖盔頂的屋

簷，像是古代將軍的盔帽。鐘鼓樓雖是六角亭式的設計，然並非等邊六角形，面向中庭的那面較寬，是一扁六角形，為匠師刻意製造的效果。鐘鼓樓共有12根柱，內、外柱高度不同，原因在地面有洩水坡的設計。這樣的設計雖然會增加施工的難度，但卻可使外觀造型更有變化。

佛經上說，人有108種煩惱，每年除夕夜，鐘樓響起的108下鐘聲在空中回盪時，象徵著今年的煩惱，就在這悠揚的鐘聲中，隨風而逝。(編輯部 / 張詠維)



日式佛教在臺灣的回憶——法華寺

心慧

從龍山寺出發，順著廣州街穿過剝皮寮，走到西寧南路上，就可以看到夾在民宅馬路間，幽靜且充滿日本風味的法華寺。位於臺灣臺北市西寧南路94號的法華寺，全名為財團法人臺北市法華寺，位處繁華的西門町中寧靜的一角，日據時代該寺名為日蓮宗法華寺，原為日本日蓮宗的寺廟。法華寺興建於日本大正8年（民國8年，西元1919年），由日本僧侶佐野是秀募集經費，興建了如此莊嚴典雅之佛教道場。大殿供奉觀世音菩薩、阿彌陀佛及藥師如來，功德堂則供奉地藏王菩薩，法華寺當初曾經是臺、日籍信眾熱心捐款奉獻、虔誠共修，並努力宣揚佛教教義的清淨寺院，歷經佐野是秀、岡田榮源、存明法師等相繼住持，臺灣光復後則交由江畔涼、林黃阿玉、洪愛治、陳嬉等信徒管理，以延續香火並廣佈弘法，現在雖然日人骨灰均已移返日本，但是每年三月總會有日蓮宗的僧侶、信眾組團來法華寺舉行追思慰靈法會。今為位於臺北萬華區之日式廟宇建築，可以說是鬧區中的和風禪寺。寺中百度石為稀有的佛教古蹟，日據時代，信眾在寺內山門到大殿來回朝山一百遍，則以百度鐵片為計數器，藉著朝山來降服雜念妄想以淨化自心。法華寺一向秉持佛教弘法利生的理念推廣佛法，民國39年，更曾由周宜德居士禮請佛教界眾所景仰的廣欽老和尚駐錫住持，弘法多年。

另外，法華寺的組織型態為財團法人制，係於民國四十五年九月以弘法慈善社會福祉為宗旨由黃啟瑞、紀明與上述信徒代表發起組織財團法人臺北市法華寺登記立案，公推前臺北市市長黃啟瑞為董事長，並著手申請國有財產局捐贈土地為寺有事宜，歷經黃崇西董事長至現任黃書璋董事長與董事會同仁的努力，辛苦備至，費時多載。幸好至民國九十五年十二月才順利取得寺有土地所有權狀，完成光復迄今六十餘載未完成的心願。更於去年十一月，圓滿取得新寺廟登記證。法華寺的活動除經常舉辦梁皇法會、三時繫念、定期念佛共修外，則是每年以每月第一個週日為固定祀典誦經日期。

據現任住持聖航法師與寺務鍾月雪居士表示：現在法華寺當務之急為早日修建寺廟，重顯莊嚴道場，並改善各項軟硬體設施，以推動弘法工作，提升社會福祉，達成建寺宗旨與信眾護法宏願。

在這麼一個充滿臺灣味的萬華地區，法華寺靜靜的佇立在喧囂都市的一角，似乎在提醒著臺灣有這麼一段受日本統治的歲月，並期待有緣人來尋幽訪勝了。



▲日蓮宗尊崇「法華經」，山門旁的石碑刻上「南無妙法蓮華經」。



▲莊嚴樸實的大殿內，閃亮的佛祖金身，讓心情也跟著收斂安靜。



▲法華寺全體董監事會合影。



▲每年三月，來自日蓮宗的僧侶及信眾總會組團來到法華寺舉行追思慰靈法會。



▲法華寺外牆上的黑瓦當，上頭有著代表日蓮宗的蓮花圖案。

◀日據時代，信徒常會一步一拜或三步一拜的來回山門與正殿間一百次，藉以淨化自己的心靈，參道右手邊的百度就當作計數器。



▲法華寺的正殿外觀，建築充滿濃厚的日式風格。

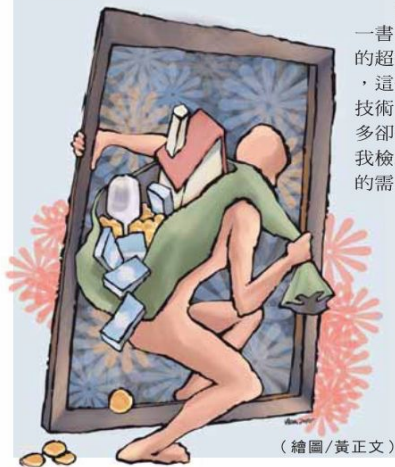
共品書香

幸福躲在「不要什麼」裡

方隆彰

進入中年後，漸漸體會：人生的功課，不再是「還要什麼」，而是可以「不要什麼」。

隨著科技進步，交通發達，資訊流通，人類的欲望也不斷擴張；由經濟學角度來看：欲望是促使人類進步，帶動經濟發展的原動力；可見滿足由欲望產生的需求，是人類求生的本能，因此，努力追求以獲得基本滿足，甚至想要更多、更好，並不是壞事；只是在追求的過程，以及得到了之後，有感到快樂嗎？「心」有感到更「安」嗎？還是有了之後似乎覺得還不夠，又想要更多，為了填補不足的空虛感，不自覺地繼續追求？



(繪圖/黃正文)

聖嚴法師在「放下的幸福」一書中直言道：「凡是『想要』的超過『需要』時，就是貪。」，這個「要」包括物質、知識、技術、關係等；因此，當擁有許多卻仍感到不安時，也許是個自我檢視的契機：先數算自己真正的需要，誠實地問問自己：「不安是來自需要不足，還是想要太多？」；一旦『想要』的超過『需要』時，貪念自然會讓心神不定。

當我們活在「想要」中，就會出現「期待」，尤其在人我之間總想要他人依己之意反應、行事，一旦非如己意，就會生氣，似乎對方應該是自己的

「複製品」，看不到對方也是個獨立個體，這種不合理的期待將自己封閉在自我中心的框架中，以致當期待落差不斷出現時，對他人的生氣就會轉為對自己的不滿，於是，更加生氣，「無名火」就這樣迸了出來。

在「放下的幸福」中，聖嚴法師說：「常起瞋心就如同慢性自殺一樣」，這把心中火「不但對自己不好，對別人也不好」，因此，生氣的情緒需要化解。

「化解」來自先能覺察自己對他人、外境的「不當期待」，繼而卸下「自以為是」的透明罩，自然能有不同視野，看見他人真實的存在，增加對他人的了解，於是，因為角度的轉換，念頭也跟著轉換，也許「慈悲心」就能漸漸增長，生氣、瞋恨自然會減弱。

慈悲心起時，人是謙和的，知道自己不用都當主角，是眾多因緣才能成事，明白自己的努力，也肯定他人的貢獻，人生舞台是各種角色相互效力，才能有精彩的演出，因此，放掉唯我獨尊的虛幻，慢心遠離，人就柔軟。

沒有人喜歡煩惱，人人都想追求幸福，如果不想受到「貪、瞋、癡、慢、疑」所苦，請先清楚自己可以「不要什麼」，接著將它一一放下，心的純淨度將益見清晰，幸福的本質就油然而生了！（本文作者為讀書會專業講師，著有《讀書會錦囊》《讀書會結知己》等書）

放下的幸福—聖嚴法師的47則情緒管理智慧

作者：聖嚴法師

出版社：法鼓

出版日期：2009年01月01日

語言：繁體中文 ISBN：9789575984502

文武唱作傳節義—歌仔戲(下)

上期我們讓大家初步認識了歌仔戲發展的源流，這一次我們將繼續進入歌仔戲迷人的世界，繼續為大家介紹歌仔戲因受其他民俗戲曲影響的搭配器樂與豐富應用的曲調及戲劇的演進。

由於歌仔戲是融合了各地的民俗戲曲而成，在唱腔曲調唱自然也是包羅萬象、如大海廣納百川，從歌仔戲所使用的樂器就可以看見，最初的歌仔戲僅使用月琴與手鼓作為伴奏，隨著加入其他民俗音樂的元素，如受南管戲影響而加入的三弦、洞簫、琵琶，以及受北管戲影響加入的鑼鼓與噴吶，漸漸的，歌仔戲所使用的樂器越來越豐富，擴大了音樂性的發展；除了音樂配器上的演進，歌仔戲的題材也越來越具變化性，在歌仔戲發展中期，受到北方京戲的影響，一向以文戲為主的歌仔戲，開始有了武戲的加入，歌仔戲在視覺與聽覺的內容也因此顯得更多元化了。

接收了各地民謠的歌仔戲，在腔調上也有各式各樣不同的種類，可以說是地方民謠的大熔爐。例如影響歌仔戲最深、來自福建的「弄歌」，當中常聽到的「雜唸仔」、「花調」，或是民間小戲中的「弄車鼓」、「花鼓」、「竹馬戲」、當然還有我們耳熟能詳的地方民謠，像是來自宜蘭的「丟丟銅仔」、一提到恆春就會想到的「思想起」

等，這些民謠的加入，讓人對歌仔戲又增添了一份親切感；不只是閩南語系，甚至連客家的「採茶調」也成為歌仔戲所使用的曲調之一，所謂的「採茶調」指的是客家語系的山歌或是褒歌，是早期客家民族所特有的文化，在客家的採茶調中夾雜了許多沒有意義的語助詞，使得戲曲因此變得更加生動活潑；但是說到歌仔戲，大家第一個聯想到的還是「哭調」，哭調與七字調並稱歌仔戲兩大最代表性的唱腔，主要原因據說是由於曲調與唱詞中充滿哀傷、悲怨之情，彷彿唱出日本高壓統治時代下，民間百姓心中無法訴出的心聲，因此得到普遍大眾的共鳴。「哭調」又有以地區發展的「艋舺哭」、「宜蘭哭」、「彰化哭」；以及以順序分別的「正哭調」、「反哭調」、「大哭調」、「小哭調」等等，僅僅一個「哭調」就有這麼多的分類，足以可見歌仔戲當中所包含的是多麼豐富的元素了。

早期歌仔戲所使用的劇本大多源自於其他民俗戲曲，例如「錦歌」常見的四大曲目：「陳三五娘」、「山伯英台」、「秦雪梅」與「孟姜女」，後來開始有人創作或改編歷史故事，甚至與大陸地方相互交流，無論歌仔戲劇本如何演進，故事內容多不離君臣情誼、親情可貴等等教育意味濃厚的情節。對臺灣人來說，具備濃厚的草根性與親切感、唱腔曲調口語化，讓人一聽就懂的歌仔戲，可以說是臺灣土生土長的最具代表性民俗戲曲，藉著文武戲碼、唱腔演技繼續將民族的人文精神傳承下去，也讓原本只是鄉間農暇時的小小娛樂成為臺灣站上國際舞台的獨特文化。

(編輯部\黃丞堂)



◀跳脫一般刻板的悲情印象，幽默詼諧的歌仔戲同樣也受到觀眾的喜愛，圖為許亞芬歌仔戲劇坊於龍山寺270週年寺慶所演出的「三笑姻緣」。

華嚴經的世界觀

華嚴經是一部廣大無邊、端正莊嚴的佛教經典，裡面記載了許多佛法真理，同時也被認為是對佛教世界觀最完整的介紹經典。然而許多人常常因為這部經典的龐大高深而卻步，為了讓人能親近、了解佛教經典與世界觀的連結，龍山寺板橋文化廣場與華嚴蓮社特地舉辦了「華嚴經的世界觀」佛學講座，主講人華嚴蓮社董事長賢度法師以華嚴經中的「世界成就品」為主題大綱，結合華嚴經與現實環境的問題，在深入淺出的解說下，讓我們能有更深的體會與了解。

講座一開始，藉由影片的播放，賢度法師首先讓聽眾對世界的起具因緣有初步的概念，所有事物都有「成、住、壞、空」的階段，從無到有，又從有到敗壞而空是世界的四大段落。但我們一般人所了解的世界，大多卻是僅從表面上看到的，關心的也僅是日常生活中較親密的人、事、物；如果能夠透過經典去了解成、住、壞、空是如何形成、同時了解人之所以成為人是因為「業」，都是透過因果所成就、因為業力所感召，看清世界的真相，進而建立正確的人生觀，如此才能找到人生方向。

而在華嚴經中也提到，若要成就不同的世界，必須具足十種不同的因緣，那就是「世界海起具因緣，世界海所依住，世界海形狀，世界海體性，世界海莊嚴，世界海清靜，世界海佛出興，世界海劫住，世界海劫轉變差別，世界海無差別門。」「海」在華嚴經裡，常用來形容數量廣大、無以計數，意思就是世界是無以計數的起具因緣、形狀等等的顯

現著，又說：「一切眾生行業故，一切眾生及諸菩薩同業善根故。」也就是說，世界的生成，是由一切眾生及諸菩薩同業善根所造就而成，加上共同許下的願力、念力，才有了成就世界的條件。

從華嚴經中的世界觀，我們可以得知，世界是如此巨大廣闊，那麼這與我們現在所處的現實世界，又有什麼關聯？從佛教的觀點來說，世界的敗壞，如天災、人禍，大多都和人類的不當業力有關，因為世界劫長短的轉變差距，是源自心靈境界的不同而產生，並非只是物質世界間的時間差距。在佛教裡有所謂的「三災劫」，三災劫又分為乾旱造成食糧短缺的飢饉災、產生各種疾病的疾疫災、因戰爭而相殘的刀兵災等的「小三災」；以及火災、水災及風災等的「大三災」。無論是大三災或是小三災，追究原因，大多都是因為人類過於追求物質的生活、消耗了地球的能源，忽略心靈的增長而導致這樣的苦果，為了避免這些災難一再發生，我們應該反省思考，如何擺脫俗世的妄想貪念，重新創造出一個以強化增長心靈為主的「心世紀」。

在演講的最後，賢度法師也勉勵祝福在場的聽眾：我們應該樂觀的看待未來，如同佛經中持戒的開始，應是一個利他共生的嶄新時代，學會思考重視心靈與環保，以愛與慈悲為出發點，從自私進化到無私，強調人和人之間的和諧相處，產生善的波動，與環境和諧共生，期望每個人開始培養替別人著想的心量，從關心自己世界發展到利他共生的廣大世界，在這樣的修行下，才能達到福德智慧圓滿的境界、早日成佛。（編輯部 黃丞葦）

觀音法雨一佛曲音樂會

自古以來，宗教與音樂之間的關係一向密不可分，在一般人印象中，基督教或天主教的讚美詩或聖歌不計其數，但是您知道嗎？除了早晚課誦的經典梵唱外，佛教也有許多美妙又打動人心的歌曲呢！這一次為了慶祝龍山寺建寺270周年紀念，龍山寺板橋文化廣場特別邀請到中華佛教音樂推廣協會的觀自在合唱團、法雨合唱團以及燃燈合唱團，在12月26日的夜晚為大家策劃了一場既特殊、又莊嚴的「觀音法雨音樂會」。現在就讓我們一起來回顧這個難得的演出吧！

演出一開始，由觀自在及法雨合唱團一同演唱佛教中有名的「三寶歌」與「觀音讚」，由於演出單位體貼的印製了節目表與歌詞內容，全場的聽眾們也起立一同唱誦，輕柔的歌聲與莊嚴的歌詞讓大家瞬間將心靈思緒都沉澱下來，回歸於平靜。盛讚三寶後，緊接著一支又一支悠揚、美妙的佛曲樂聲，迴盪在文化廣場七樓大會堂裡，除了歡喜讚頌佛、法、僧，同時也穿插了一般民謠的演唱，在女高音游麗鈴老師清麗婉轉的歌聲詮釋下，如詩如畫的山水彷彿就在眼前。聽了這麼多合唱與獨唱的演出，來點不一樣的吧！本廣場社團教室教授敦煌舞及民族舞的李珮璜老師，親自上臺示範敦煌舞當中常見的動作，配合主持人的解說，敦煌舞中，天女們一舉手、一投足所代表的意義一目了然，原來不需要藉由任何道具，天女們也能以舞姿展現出懷抱樂器演奏飄飄仙樂的情景呢！

歌聲舞影交錯之下，節目漸近尾聲，在燃燈合唱團指揮、同時也是男高音的陳忠義老師醇厚動人的兩支佛曲演唱完畢，由觀自在、法雨兩個合唱團共同攜手合作，帶著梵唄法器一同獻上壓軸的「法音供養」，期盼在如甘霖遍灑的歌聲灌溉下，使眾生的心靈都能得到法雨滋養，相信在场的每位聽眾不但對佛曲有了更深一層的認識，也能體會到佛法融於藝術音樂的美妙。（編輯部 黃丞葦）



▲隨著觀音法雨的樂聲，敦煌舞班的天女們擺出最曼妙的姿態。



▲觀音法雨音樂會演出指導、同時也是中華佛教音樂推廣協會的發起人淨耀法師致詞。



▲演出的合唱團與本寺副董事長及文化廣場執行長合影留念。

飛針走線——亂針繪繡特展

刺繡藝術始於舜禹時代，是歷史悠久的傳統藝術，幾千年來，各朝的雅緻繡品不計其數，依各地方風格而有不同神韻，如：湘繡、蘇繡、閩繡…等。

臺灣「飛針繡」也就是「繪繡」。以針代筆，以繡線代替顏料，以布帛代替畫紙，藉由繪畫中的各種技法，轉換應用在刺繡表現上。這看似畫，近看卻是飛針走線，線條呈現抽象並交織，亂中有序，再以講究的配色將作品神韻表達出來，給人活潑奔放、灑脫自由的感覺。因為題材不拘，從人物、風景、靜物、國畫、西畫的形式皆可入繡，兼具寫實與抽象風格，表現難度比一般普通刺繡更高，也從傳統手工藝的「女工」提升至「純藝術」領域。

亂針刺繡講求慢工出細活，學習者須具備耐性與基本繪畫能力，少則三、四十小時，多則需六、七十小時才能將作品完成，具備毅力、耐性以及繪畫基礎，才能使繡作品的線條鋪陳及配色更具美感與涵養。

得過「民族藝術薪傳獎」、「文建會金爵獎章」等多項國家級大獎得主陳嗣雪女士，全心投入刺繡藝術已逾五十年。三十年前即多次應政府邀請製作多國元首繡像，並當作國禮，致贈友邦珍藏。陳嗣雪女士與其次女蔡文詢老師，為了推廣這項瀕臨失傳的藝術，四年前創立了中華民國亂針繪繡協會，並積極參與學校、社區藝文活動，並在多所社區大學開辦「亂針刺繡」研習課程，已培育近百位亂針繪繡工藝師。

這次在龍山寺板橋文化廣場展出的作品，全部都是會員們的精心傑作，題材包羅萬象，在線條交織的豐富色彩中，呈現出光影韻味神采。

結合傳統與創新，絲繡溫潤的柔光，不僅照亮了傳統，亦啟發了我們的思維，在絕藝傳承的歷史裡，願能留下珍貴的一頁。(資料提供：中華民國亂針繪繡協會)



▲本廣場講師任月明老師作品「閱讀的少女」

綠水畫會第五屆綠水賞

遠在中國漢代就有的膠彩畫，由於在顏料中加入了動物膠質與礦石粉末，使得顏色能夠歷久不褪、常保鮮艷，例如敦煌的石窟壁畫，雖然年代久遠，卻依然莊嚴華麗，有些膠彩畫更加入了金屬材質例如金箔、銀箔等，讓作畫的技巧延伸得更廣更富趣味，膠彩畫也因此成為一門獨特的繪畫藝術。

以膠彩畫為主，已經有多年歷史的綠水畫會，是由一群知名畫家如陳進、林玉山、郭同發起成立，畫會成員大多為位於北部的膠彩畫家，主要目的是期使膠彩畫能在北臺灣紮根並且成長茁壯。除了平日鼓勵膠彩畫的學習創作外，綠水畫會每年都會舉辦作品展，藉以相互切磋研習作畫技巧，去年12月12日，綠水畫會與龍山寺板橋文化廣場在廣場五樓的展覽館，舉辦「臺北市膠彩畫綠水畫會第十九屆會員及第五屆綠水賞徵件展」，並舉行綠水賞頒獎典禮。這一次一共收集到56件畫作，每件畫作無論在題材或是表現上都有相當高的水準。當天下午會場湧入許多畫會成員及家屬，不管是一般會員創作，或是得獎入選的作品，都吸



▲綠水賞開幕典禮上，聚集了許多貴賓，不乏當代藝壇的大師，與廣場的畫作相映生輝。

行草源流

張舒欽

行書之名最早出現於《晉書·衛恒傳》，它的別稱繁多，三國時稱為「行狎書」，南北朝稱「草行」或「行草」。不管歷代如何命名，它都是今天所指介於楷書和草書之間的一種書體。

「行」的本義在甲骨文、金文裡都做道路相交之形，因此，行就是路的意思。後來又引申出行走、移動、流動等意義。根據引申義來推，行書「行」的取義，指的是書寫時有如行雲流水，通暢順利，在字裡行間表現出流動形態的特徵。張懷瓘《六體書論》曾將楷書、行書、草書三者排列在一起比喻說：「大率真書(楷書)如立，行書如行，草書如走，其於舉趣蓋有殊焉。」意指楷書像人站立不動，行書像人舉步行走，草書像人快速奔跑，意趣各有其表。這句話正是從書寫節奏與書體形態來說明行書的特徵。

在書寫節奏方面，行書比楷書的書寫速度更快，而且多順筆勢而為之，隨意性強，但與草書相比則又比較和緩而收斂。明朝豐坊《書訣》中揭露行書之書寫特徵：「行筆而不停，著紙而不刻，輕轉而重按，如水流雲行，無少間斷，永存乎生意。」也就是行書運筆節奏輕鬆自然、連貫不斷，藉著點畫牽絲與使轉的流動感，表現與楷、隸、篆嚴謹書體不同的書法特色，行草書則更易於表現書寫者的內在情感。

而在書體形態方面，行書則具有極大的包容力，它的字形和用筆都變化自由，彈性度較高。字形結構上寫得工整規矩相近於楷書，就叫「行楷」；也可以寫得奔騰放縱近於草書，就是「行草」；唐代孫過庭《書譜》上寫著：「趨變適時，行書為要。」說出多變能變正是行書最大的特色。也就是書法家用行書創作時可憑藉自己的審美觀，極盡變化之能事，創造出最具個性的作品。

書法以實用為起點，隨著要求美化與藝術涵養。惟其如此，書法線條既要表達文字的內在意義，又需要展現心靈跌宕的精神力量。在心靈與現實的交往中，行草書這種書體，以其多變的字形、獨特的線條運動節奏，正利於書家在內心與線條之間建立更豐富的聯繫管道。透過書法線條的視覺感受，提升書法的哲學境界。(本文作者為專業藝術家，同時擔任龍山寺文化廣場、基隆社區大學講師)



▲張舒欽老師於本廣場行草入門班授課情形

引不少駐足欣賞的觀眾，大家在自己的作品前合照作為寶貴的紀念。在開幕典禮上，許多貴賓致詞時都強調膠彩畫在繪畫藝術上的獨特性與傳承精進的重要性，勉勵在場各位會員能夠繼續朝更傑出的境界前進，期望未來膠彩畫能在畫壇上繼續發光發熱、大放異彩。(編輯部\黃丞堂)

艋舺龍山寺板橋文化廣場5樓展覽館近期活動預告

日期	名稱內容	合辦單位
3/7(日) 8:00-16:00	98年度第四季 社團教室招生	自辦
4/10(六)-4/15(四)	『20藝0』展覽	南華大學

艋舺龍山寺板橋文化廣場7樓大會堂近期活動預告

3/7(日) 14:00-16:00	走進石窟感悟 佛教藝術的魅力 主講人：董玉祥	臺北市鹿野苑藝文學會
3/13(六) 09:00-17:00 (08:30開放入場)	『佛學專題講座』 講題：中論今論 主講人：寬謙法師	財團法人覺風佛教 藝術文化基金會
3/20(六) 14:00-16:00 (13:30開放入場)	健康的銀髮生活- 知老迎老的心理準備 主講人：鄭石岩老師	中華慧炬佛學會
3/27(六)- 3/28(日) 09:00-16:30 (08:30開放入場)	『2010年 華嚴學術研討會』	現代佛教學會、大華嚴寺